INNESTI MECCANICI SERIE 30100 - 30300 - 30500

Gli innesti meccanici di ns. produzione sono bidirezionali e unidirezionali.
Nelle fasi di accoppiamento con le pompe oleodinamiche è importante effettuare l'operazione di innesto e disinnesto della pompa con la valvola direzionale in posizione di scarico ad una velocità non superiore a 1800 giri/1'
Nella versione reversibile la velocità massima di innesto e disinnesto è di 1000 giri/1'.

LUBRIFICAZIONE:

Olio tipo SAE 90.
Il cambio dell'olio deve essere effettuato ogni 12 mesi.
Temperatura max. d'esercizio = + 80°C.

EMBRAYAGES MÉCANIQUES SERIE 30100-30300-30500

Les embrayages que nous produisons sont bidirectionnels et unidirectionnnels.
Lors de la phase de l'accouplement avec les pompes hydrauliques, il est important d'effectuer l'opération d'embrayage et de débrayage de la pompe avec la soupape directionnelle en position de décharge à une vitesse ne dépassant pas 1800 trs/mn.
Dans la version reversible, la vitesse maximum d'embrayage et de débrayage est de 1000 trs/mn.

LUBRIFICATION:

Huile type SAE 90.
La vidange de l'huile doit être effectuée tous les 12 mois.
Température maxi. d'exercice: + 80°C.
Température mini. d'exercice: -10°C.

MECHANICAL COUPLINGS SERIES 30100 - 30300 - 30500.

They are unidirectional and bidirectional.
When coupling with hydraulic pumps we recommend to engage and disengage the pump when the directional valve is in exhaust position at a speed not over 1800 R.P.M.
I n the reversible position the max engagement and disengagement speed is 1000 R.P.M.

LUBRICATION

Oil type SAE 90.
Change oil every 12 months.
Max working temperature + 80°C
Min working temperature -10°C

MECHANISCHE KUPPLUNGEN SERIE 30100 - 30300 - 30500.

Unsere mechanischen Kupplungen arbeiten in einer Drehrichtung oder in beiden Drehrichtungen.
In der Kupplungsphase ist es bei Hydraulikpumpen besonders wichtig, daß das Ein- und Auskuppeln dann erfolgt, wenn das Sperrventil offen ist und die Drehgeschwindigkeit nicht über 1800/min-1 liegt.
In der Reversierausführung ist die max. Ein- und Auskupplungsgeschwindigkeit 1000/min-1 .

SCHMIERUNG

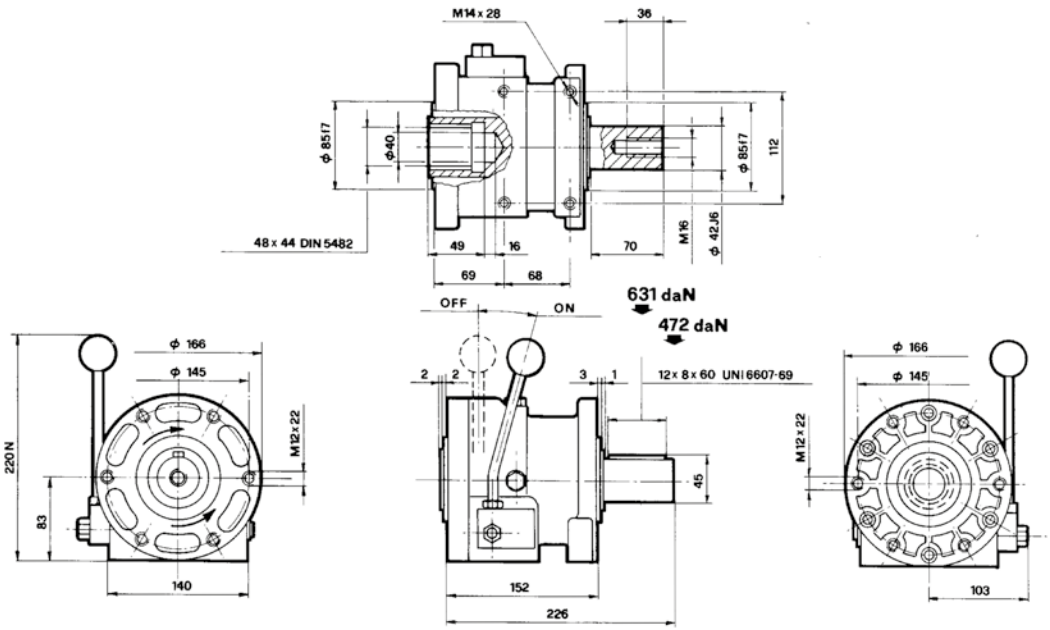
SAE 90.
Der Ölwechsel muß alle 12 Monate erfolgen. Max. Betriebstemperatur: + 80°C. .
Min. Betriebstemperatur: -10°C.

• INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 3.5-4 SERIE 30500

• MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 3.5 AND 4- SERIES 30500

• MECHANISCHE STIRNRADER-SCALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4 SERIE 30500



Gli innesti meccanici con due frecce direzionali sono: REVERSIBILI

Les embrayages mécaniques avec deux flèches de direction sont: REVERSIBLES

The mechanical couplings with two direction arrows are REVERSIBLES

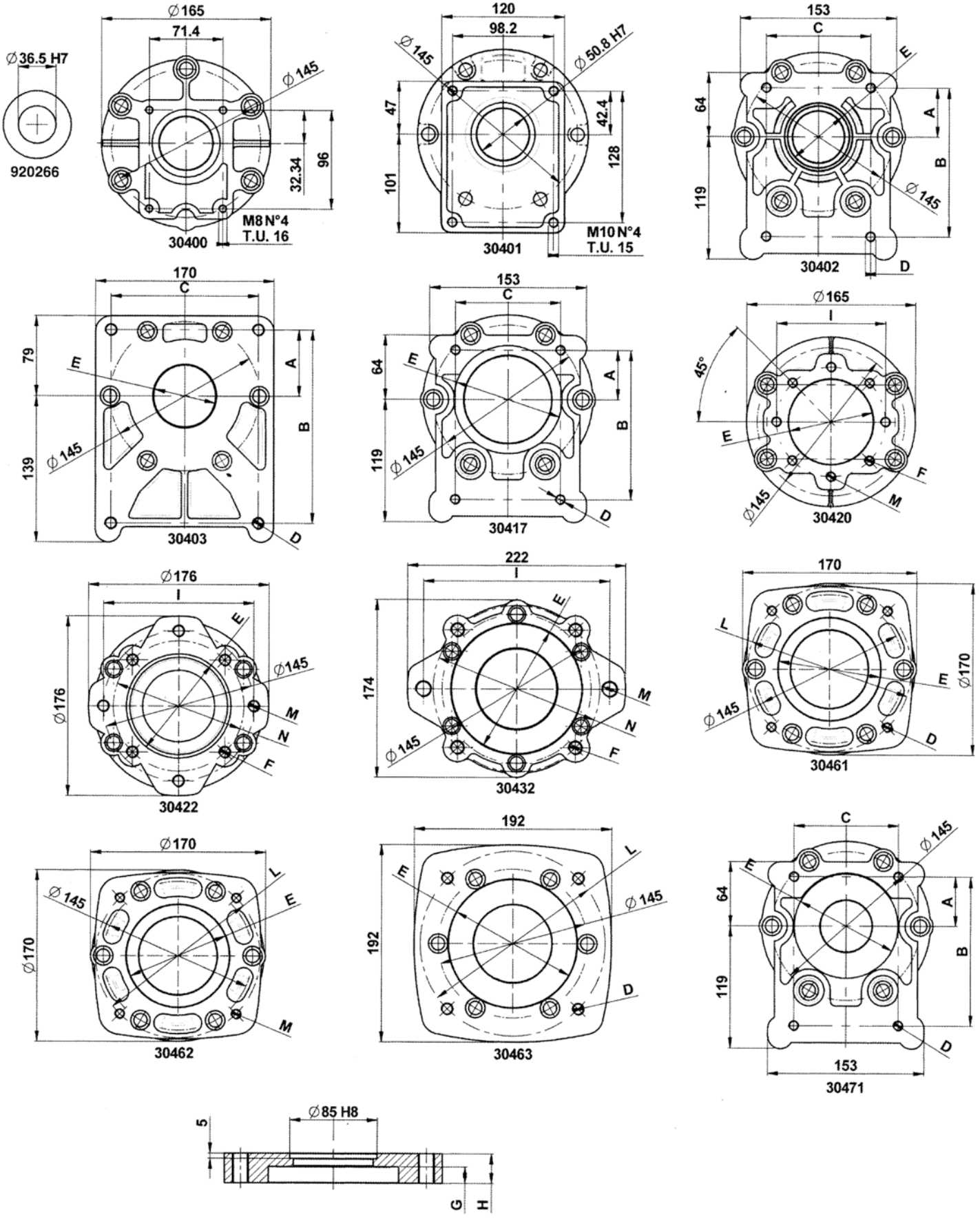
Mechanische kupplungen mit zwei Richtungspfeilen sind in der Drehrichtung UMKEHRBAR

Coppia nominale Couple nominal Nominal torque Nenndrehmoment	Velocità max. Vitesse maxi. Max speed Max. Drehgesschwindigkeit	Potenza max. trasmissibile Puissance maxi trasmissible Max. power output Max übertragbare Leistung	Carico assiale Charge axial Axial load Längsbelastung
58 daNm	**2700 RPM**	**Kw 60**	**260 daN**

CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	SENSO DI ROTAZIONE SENS ROTATION DIRECTIO OF ROTATION DREHRICHTUNGB
30500	REVERSIBILE - REVERSIBLES - REVERSIBLE - REVERSIBEL
30501	DESTRO - DROITE - RIGHT - RECHTSLAUFIG
30502	SINISTRO - GAUCHE - LEFT - LINKSLAUFIG

CODICE CODE CODE No. CODENUMMER	FLANGIA: TIPO BRIDE: TYPE FLANGE: TYPE FLANSCHTYPE	A	B	C	D	EH 7	F	G	H	I	L	M	N
30400	Gr.2							17	21				
30401	Gr.3							21	23				
30402	Gr. 3.5	49.3	149.5	114.3	M10x20	60.3		11.5	24				
30403	Gr. 4	64.5	188	143	M12x22	63.5		16	23				
30417	Gr. 3 BOSCH	48	145	102	M10x15	105		12	19				
30420	SAE A					82.55	M12x20	21	25	106		M12x25	
30422	SAE B					101.6	M12x20	12	25	146		M12x25	127
30432	SAE C					127	M14x25	16	28	181		M16x25	162
30461	L.G. 20-35				M10x16	100		25	34		160		
30462	L.G. 50				M10x25	125		32.5	41		160		
30463	L.G. 75				M12x25	125		33	41		180		
30471	ULTRA 3PL DOWTY	52.5	53.4	105.1	M10x20	101.6		10.5	24.5				

• FLANGE PER INNESTI MECCANICI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4 SERIE 30500
• *BRIDE POUR EMBRAYAGES MECANIQUES A DENTS FRONTALEWS Gr. 3.5-4 SERIE 30500*
• *FLANGES FOR MECHANICAL COUPLING WITH FRONT TEETH - GROUP 3.5 AND 4 - SERIES 30500*
• *FLANSCHE FÜR MECHANISCHE STIRNRÄDER- SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4 SERIE 30500*

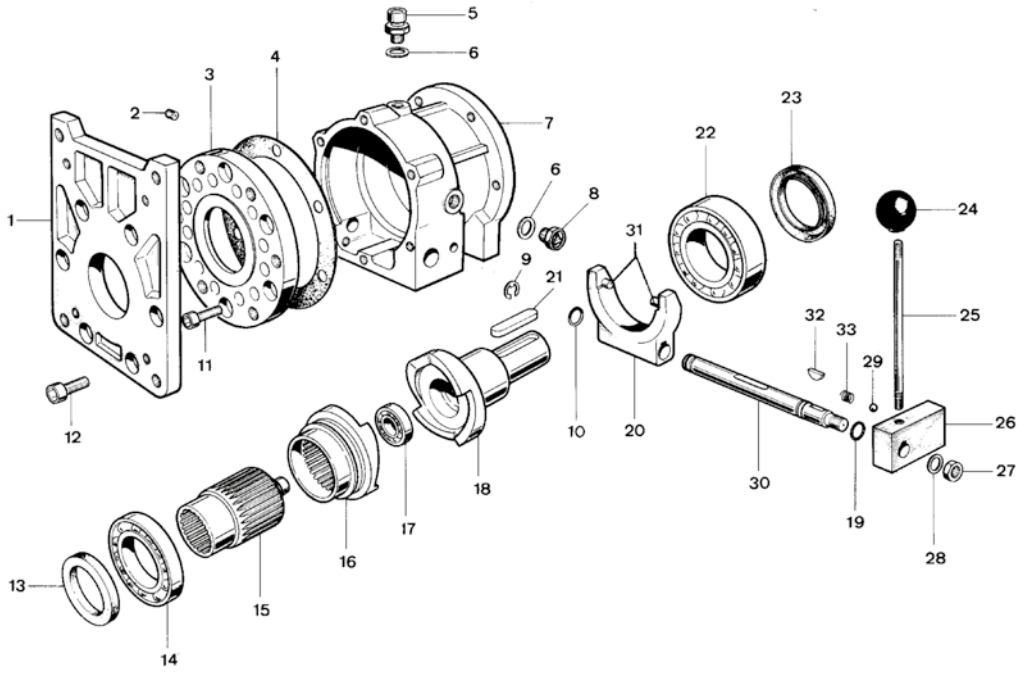


• TAVOLA RICAMBI PER INNESTI A DENTI FRONTALI Gr. 3.5-4

• TABLEAU DES PIECES DETACHEES POUR EMBRAYADGES A DENTS FRONTALES Gr. 3.5-4

• SPARE PARTS FOR COUPLINGS WITH FRONT TEET - GROUP 3.5 AND 4

• ERSATZEILLISTE FUR STIRNRAD-SCHALTKUPPLUNGEN Gr. 3.5-4



POS.	CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG	Q.TA'
1	**30403**	Flangia per pompa Gr. 4	Bride pour pompe Gr.4	Flange for pump Group 4	Flansch fur Pumpe Gr. 4	1
2	**940182**	Grano scarico olio 1/8" G	Vis sans tete 1/8" G vidange huile	Oil drain dowel 1/8" G	Olablabscraube 1/8" G	1
3	**30470**	Flangia circolare	Bride ronde	Circular Flange	RundFlansch	1
4	**30470.2**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	1
5	**940146**	Tappo sfiato olio 3/8"G	Bouchon reniflard huil 3/8"G	Oil breather plug 3/8"G	Entluftungsschaube 3/8"G	1
6	**940144**	Guarnizione	Joint	Gasket	Dichtung	2
7	**30005.1**	Scatola	Carcasse	Housing	Gehause	1
8	**940145**	Tappo livello olio 3/8" G	Bouchon niveau huile 3/8" G	Oil level plug 3/8" G	Olablabscraube 3/8" G	1
9	**312000**	Benzing d.12	Benzing d.12	Benzing d.12	Benzing d.12	1
10	**401109**	Anello OR 109	Bague torique 109	Washer OR 109	O-Ring 109	1
11	**611025**	Vite TCEI M10x25	Vis TCHC M10x25	Socket Capscrew M10x25	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M10x25	6
12	**612020**	Vite TCEI M12x20	Vis TCHC M12x20	Socket Capscrew M12x20	Zyliderkopfschraube mit innensechskant M12x20	6
13	**306075**	Anello di tenuta 60x75x8	Bague 60x75x8	Sealing Ring 60x75x8	Dichtring 60x75x8	1
14	**501601**	Cuscinetto16012	Palier 16012	Bearing 16012	Kugellager 16012	1
15	**AEP30005**	Albero di entrata scanalato	Arbre cannelè d'entrèe	Infeed splined shaft	Antriedsw Keiwelle	1
16	**MCRV30005** **MCDX30005** **MCSX30005**	Manicotto scanalato reversibile Manicotto scanalato destro Manicotto scanalato sinistro	Manchon cannelè reversibles Manchon cannelè droite Manchon cannelè gauche	Splined sleeve reversible Splined sleeve right Splined sleeve left	Keilmuffe reversibel Keilmuffe rechtslaufig Keilmuffe linkslaufig	1
17	**506203**	Cuscinetto 6203	Palier 6203	Bearing 6203	Kugellager 6203	1
18	**AURP 30005** **AUDP 30005** **AUSP 30005**	Albero di uscita reversibile Albero di uscita destro Albero di uscita sinistro	Arbre de sortie reversibles Arbre de sortie droite Arbre de sortie gauche	Outfeed shaft reversible Outfeed shaft right Outfeed shaft left	Antriedswswelle reversibel Antriedswswelle rechtslaufig Antriedswswelle linkslaufig	1
19	**401130**	Anello OR 113	Bague torique 113	Washer OR 113	O-Ring 113	1
20	**30050.1**	Forcella	Fourche	Fork	Steuergabel	1
21	**421286**	Chiavetta 12x8x60	Clavette 12x8x60	Key 12x8x60	Keil 12x8x60	1
22	**503212**	Cuscinetto 3212	Palier 3212	Bearing 3212	Kugellager 3212	1
23	**306075**	Anello di tenuta 60x75x8	Bague 60x75x8	Sealing Ring 60x75x8	Dichtring 60x75x8	1
24	**721008**	Pomello	Pommeau	Knob	Kugelgrif	1
25	**30013.1.3**	Asta M10	Tige M10	Rod M10	Steurhebel M10	1
26	**44001.1**	Piastra	Arretoir	Plate	Ankerscheibe fur betatigungshebel	1
27	**601001**	Dado M10	Ecrou M10	Nut M10	Mutter M10	1
28	**801000**	Rosetta d.10	Rondelle D.10	Washer d.10	Rosette, Durchm.10	1
29	**920786**	Sfera d.7.82	Bille d.7.82	Ball d. 7.82	Kugel, Durchm. 7.82	1
30	**APF30005**	Albero d.15	Arbre d.15	Shaft d.15	Hubstobel fur steuergabel	1
31	**30013.1.1**	Perno per forcella	Axe pour forche	Fork pin	Zapfen für Gabel	2
32	**700565**	Linguetta americana 5x6.5x16	Languette americaine 5x6.5x16	Woodruff key 5x6.5x16	Halbrunkeil 5x6.5x16	3
33	**000280**	Molla	Ressort	Spring	Feder	1